

Bruxelles, 30. svibnja 2024.
(OR. en)

9439/24

DUAL USE 39
POLCOM 203
COMER 87
RECH 254
ENER 255
ENV 557
CFSP/PESC 650

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Predmet:	Zaključci Vijeća o Bijeloj knjizi o kontrolama izvoza

Za delegacije se u prilogu nalaze Zaključci Vijeća o Bijeloj knjizi o kontrolama izvoza, koje je Vijeće odobrilo na svojem 4030. sastanku.

ZAKLJUČCI VIJEĆA

o Bijeloj knjizi o kontrolama izvoza

PODSJEĆAJUĆI NA

- A. Zajedničku komunikaciju Europske komisije i Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku Europskom parlamentu, Europskom vijeću i Vijeću o Europskoj strategiji gospodarske sigurnosti od 20. lipnja 2023.¹
- B. Bijelu knjigu o kontrolama izvoza² koju je Europska komisija objavila 24. siječnja 2024. u kontekstu sveobuhvatnog paketa za trgovinu, ulaganja i istraživanja u okviru provedbe Europske strategije gospodarske sigurnosti, uključujući

analizu trenutnog sustava EU-a za kontrolu izvoza robe s civilnom i vojnom namjenom (roba s dvojnomo namjenom) koju je provela Europska komisija u interesu očuvanja međunarodne sigurnosti i zaštite sigurnosnih interesa EU-a u kontekstu geopolitičkih kretanja; postojeće izazove koje je utvrdila Europska komisija i njezin cilj pokretanja rasprave o jačanju učinkovitosti postojećeg sustava EU-a za kontrolu izvoza; i

četiri „predložena odgovora” iz Bijele knjige o kontrolama izvoza, za koje Europska komisija planira predložiti kratkoročne i srednjoročne mjere;

ISTIČUĆI SLJEDEĆE:

- A. kontrola izvoza robe s dvojnomo namjenom temeljni je alat za osiguravanje međunarodnog mira i stabilnosti.

¹ ST 10919/23.

² ST 5859/24.

Nadalje, od ključne je važnosti osigurati poštovanje međunarodnih obveza i odgovornosti država članica i Unije, osobito u pogledu neširenja oružja, regionalnog mira, sigurnosti i stabilnosti te poštovanja ljudskih prava i međunarodnog humanitarnog prava.

- B. Vrlo je važno da države članice budu predane multilateralnim režimima kontrole izvoza jer njima podupiru djelovanja kojima se podupire kontinuirani multilateralni pristup kontroli izvoza i jačanju funkcioniranja tih režima, što je ključno za sprečavanje širenja oružja za masovno uništenje i sustava njegove isporuke te izbjegavanje neželjenog gomilanja konvencionalnog oružja i promicanje međunarodnog mira.
- C. Ta kontrola izvoza najdjelotvornija je ako se primjenjuje multilateralno, uz održavanje jednakih uvjeta i poticanje otvorenosti i povoljnog ozračja za istraživanje i inovacije.
- D. Potrebno je potpuno iskoristavati postojeće instrumente za kontrolu izvoza robe s dvojnog namjenom, s obzirom na nadležnosti i odgovornosti Europske unije i njezinih država članica, uz jačanje sadašnjeg rada na potpunoj provedbi postojeće Uredbe (EU) 2021/821 o robi s dvojnog namjenom.³
- E. Važne su i prioritetne koordinacija među državama članicama u potpunoj provedbi postojeće Uredbe (EU) 2021/821 i uloga Europske komisije u olakšavanju takve koordinacije, osobito u organizaciji sastanaka Koordinacijske skupine za robu s dvojnog namjenom iz članka 24., sastanaka Mehanizma za koordinaciju izvršavanja iz članka 25. stavka 2. i s njima povezanih sastanaka tehničkih stručnih skupina; i „elektronički sustav s dvojnog namjenom” (DUeS) kojim se podupire izravna suradnja i razmjena informacija među državama članicama kako je predviđeno člankom 23. stavkom 6. Uredbe (EU) 2021/821;

³ Uredba (EU) 2021/821 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2021. o uspostavi režima Unije za kontrolu izvoza, brokeringa, tehničke pomoći, provoza i prijenosa robe s dvojnog namjenom (preinaka), (*SL L 206, 11.6.2021., str. 1–461.*).

POTVRĐUJUĆI

- A. da promjenjivo geopolitičko okruženje donosi nove izazove, među ostalim u području kontrole izvoza, ne slažući se pritom nužno s raspravom Vijeća o analizi međunarodnog sustava kontrole izvoza iz Bijele knjige i ne isključujući daljnju raspravu;
- B. mandat Radne skupine Vijeća za robu s dvojnomo namjenom kao imenovanog foruma za rasprave o kontroli izvoza robe dvojne namjene u Vijeću i rad Radne skupine Vijeća za robu s dvojnomo namjenom nakon objave Bijele knjige o kontrolama izvoza;
- C. da se zaključci u nastavku posebno odnose na „predložene odgovore” u Bijeloj knjizi o kontrolama izvoza i da se njima ne dovode u pitanje sveobuhvatna stajališta Vijeća o Europskoj strategiji gospodarske sigurnosti i uloga kontrole izvoza u njoj.

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

1. POZIVA Komisiju da zajedno s državama članicama, ne dovodeći u pitanje pravo inicijative Komisije, dodatno analizira mogućnost upotrebe postojećeg članka 17. Uredbe (EU) 2021/821⁴ kao osnove za delegirani akt Komisije u svrhu privremenog uvođenja nove robe u Prilog I. Uredbi (EU) 2021/821 u kojem se odražavaju obveze koje su države članice prihvatile u okviru multilateralnih režima kontrole izvoza kao članice tih režima;
2. SMATRA da je izmjena Priloga I. Uredbi (EU) 2021/821 redovnim zakonodavnim postupkom radi privremenog dodavanja nove robe neprikladna za odražavanje međunarodnih obveza koje su države članice preuzele za potporu multilateralnim režimima kontrole izvoza na učinkovit i održiv način;

⁴ Članak 17. trenutačno se upotrebljava za periodične izmjene Priloga I. kako bi se uključile kontrole dogovorene u multilateralnim režimima kontrole izvoza ili one koje proizlaze iz relevantnih međunarodnih ugovora. Analizom na koju se pozvalo ne dovodi se u pitanje ta trenutačna uporaba.

3. PODSJEĆA na to da je Radna skupina Vijeća za robu s dvojnomo namjenom forum koji je Vijeće zadužilo za pripremu rada Vijeća i pružanje političkih smjernica u području politike kontrole izvoza robe s dvojnomo namjenom i s njom povezanih pitanja;
4. POTIČE predsjedništvo Vijeća da u potpunosti iskoristi Radnu skupinu Vijeća za robu s dvojnomo namjenom, među ostalim organiziranjem periodičnih sastanaka na visokoj razini radne skupine o ključnim pitanjima politike kontrole izvoza, kada je to potrebno, u sigurnom i povjerljivom obliku te, prema potrebi, izvješćivanjem COREPER-a i Vijeća;
5. ISTIČE da su nacionalne kontrole i dalje u nadležnosti država članica i da su instrument za rješavanje pitanja u području nacionalne sigurnosti te da se stoga nijednom preporukom o dobrovoljnoj koordinaciji nacionalnih kontrolnih popisa ne bi trebala dovoditi u pitanje sposobnost države članice da odgovori na pitanja u području nacionalne sigurnosti, da bi se trebale uzeti u obzir razlike u pravnim sustavima država članica te da bi trebalo voditi računa o posljedicama za administrativno opterećenje;
6. UVIĐA važnost koordinacije među državama članicama kako bi se osigurala potpuna i učinkovita provedba Uredbe (EU) 2021/821, osobito u pogledu donošenja nacionalnih kontrolnih popisa;
7. POTIČE Komisiju da osigura planiranje dovoljnog broja sastanaka kako je predviđeno člankom 24. i člankom 25. stavkom 2. Uredbe (EU) 2021/821, kako bi se učinkovita koordinacija među državama članicama u provedbi i izvršenju Uredbe (EU) 2021/821 mogla odvijati potrebnim intenzitetom i učestalosti te na siguran i povjerljiv način;
8. SA ZANIMANJEM OČEKUJE rad na tome da Komisija i Vijeće donesu preporuku za bolju koordinaciju nacionalnih kontrolnih popisa u skladu s člankom 26. stavkom 1. Uredbe (EU) 2021/821, uzimajući u obzir zaključke o terminologiji nacionalnih kontrolnih popisa koje je donijela Radna skupina Vijeća za robu s dvojnomo namjenom i druge doprinose država članica;

9. POZIVA Komisiju i države članice da prije svega provedu postojeću Uredbu (EU) 2021/821 i u potpunosti iskoriste postojeće instrumente dostupne za kontrolu izvoza robe s dvojnog namjenom;
 10. PRIMA NA ZNANJE prijedlog Komisije da se predvidi vremenski okvir za evaluaciju Uredbe (EU) 2021/821 o robi s dvojnog namjenom i smatra da bi prednost trebalo dati provedbi Uredbe, podsjećajući da se neke odredbe i alati tek trebaju uvesti ili se trenutačno testiraju;
 11. POZIVA Komisiju da uključi države članice u utvrđivanje opisa posla za studiju kojom se podupire evaluacija;
 12. POZIVA Komisiju da Vijeće obavješćuje o provedbi mjera, među ostalim izvješćivanjem i traženjem povratnih informacija od odgovarajućih pripremnih tijela Vijeća, kao što je Radna skupina Vijeća za robu s dvojnog namjenom.
-